ABONNEMENTS

Canada et Etats-Unis - - \$1.00 Europe (compris le port) - - 2.50

TARIF DES ANNONCES:

lère insertion, par ligne 12 cts Chaque insertion subséquente 10 "

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

que parce que l'empereur lui

avait fait exprimer personnelle-

ment le désir de l'y rencontrer.

tenir l'appui du parti national-

de Benningsen. Ce projet de loi

est une des mesures qui tiennent

La pensée dont il est inspiré est

de fortifier l'éducation religieuse.

dans la conviction que c'est le

moyen de préserver la généra-

tion future de l'infection du so-

bête noire qui trouble en ce mo-

ment les jours et les nuits du

jeune empereur. C'est pour lui

s'être trompé et d'avoir échoué

dans sa présomptueuse campagne

agneau avec un collier de fleurs.

sé à l'état d'exaspération quand

aux procédés de propagande cons-

Aujourd'hui, Guillaume II, ab-

titutionnelle.

perdre ses illusions.

cialisme. Le socialisme est

le plus au cœur de Guillaume II

libéral par l'intermédiaire de M

LE MANITOBA EST PUBLIE

LE MERCREDI DE CHAQUE SEMAINE

A SAINT-BONIFACE, MANITOBA Par la Cie Canadienne de Publication.

Toute communication concernant le journal doit être adressée à EDMOND TRUDEL,

> Directeur, Saint-Boniface, Man. Canada.

NOUVELLES MARCHANDISES DE PRINTEMPS! VA

Chez CARSLEY & CIE,

344-RUE PRINCIPALE, WINNIPEG.-344

----:0:-----

DÉPARTEMENT DES ETOFFES A ROBES.

Tweeds à Robes, double largeur, 25 cts à \$1.25 la verge. Cachemires français, qualité supérieure, à 35, 50 et 75 cts. Henrietta noires et nouvelles couleurs, à 50 et 76 cts. Nouveautes en étoffes à robes noires, Serges Impériales, Brocards, étoffes rayées

et unies. La meilleure qualité qui se puisse

DEPARTEMENT DES TOILES. Toiles pour nappes, qualité spéciale, de 40 cts à \$1.50 la verge.

se trouver en Canada.

Essuie-mains en toile, à \$1.50, \$3.00 et \$3.50 la doz. Toiles à essuie-mains de 7 cts en mon-

Grande variété de Serviettes de table aux prix les plus réduits.

DEPARTEMENT DES RIDEAUX. Rideaux en dentelles, rideaux en chenille, rideaux Simla, rideaux de toutes

descriptions. Aussi, assortiment complet

DEPARTEMENT DE BONNETTERIE ET VETEMENTS DE DESSOUS.

de rideaux en bioderie et en mousseline.

Venant d'être reçu des principales manufactures, un assortiment pes plus variés de bonnetterie et vêtements de dessous pour femmes et enfants. Offre spéciale pour corsets.

LINGE POUR HOMMES.

Nouvel assortiment de cols, faux-cols, corps et caleçons. Chemises blanches. Une nouvelle consignrtion des célèbres chemises de Carsley qui sont détaillées à \$1.00 vient de nous arriver. Manteaux en grande varieté.

COMMIS CANADIENS-FRANÇAIS POUR SERVIR LA PRATIQUE FRANÇAISE.

CARSLEY & CIE,

344 Rue Principale, Winnipeg,

ET 13 LONDON WALL, LONDRES, ANGLETERRE

M. EDOUARD GUILBAULT

Ferblantier - Couvreur,

-A TOUJOURS EN MAINS-

UN :-: ASSORTIMENT :-: COMPLET :-: DE

Ferblanterie, GRANIT,

POELES,

- ET ---Ustensiles de Cuisine.



Charbon,

Etc., Etc. SPÉCIALITÉ DES OUVRAGES POUR GRÉEMENT DE BEURRERIES ET FROMAGERIES.

ESTIMATIONS DONNÉES SUR DEMANDE.

Couverture & Ferblanc, Tole Galvanisee, GOUTTIERES ET DALLES.

RÉPARATIONS DE TOUTES ESPÈCES A DES PRIX TRÈS RÉDUITS.

M. Guilbault s'occupe aussi du posage de système de chauffage à air chaud, au charbon et au bois.

DUNCAN MACARTHUR, ECR.,

HON. JOHN SUTHERLAND

Président.

Vice-Président.

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE CONTRE LE FEU

"The North West Fire Insurance Co'y of Manitoba."

Organisee en 1883.

\$500,000 Capital autorisé Déposé au ouvernement de Manitoba

Cette Cie offre plus d'avantages (surtout aux cultivateurs) que toute autre compagnie faisant affaires dans cette province.

Elle est la seule qui assume le risque des dommages causés par le vent, les cyclones etc , en sus du feu et de la foudre, et cela au même taux. Cette compagnie accepte des billets à longs termes en paiement des primes, lorsque

M. Jos. T. Dumouchel, agent de la compagnie, et bien connu du public, se fera toujours, comme par le passé, un plaisir de donner les informations voulues concernant toute affaire d'assurance.

G. W. GIRDLESTONE, Secrétaire et Gérant. JOS. T. DUMOUCHEL,

Nos. 375 et 377 Rue Principale, Winnipeg. 1a 1812 89

SANTÉ POUR TOUS!!

PILULES et ONGUENT HOLLOWAY.

Purifient le Sang, corrigent tous les Derangements du FOIE, de l'ESTOMAC et des INTESTINS

LES PILULES

Elles fortifient et restituent la Santé à des Constitutions délabrées, elles sont aus inestimables dans toutes les maladies particulières au Sexe Féminin de tout âge. Pour les enfants ainsi que pour les personnes âgées sont invaluables.

L'ONGUENT

Est un remède infaillible pour les Maux des Jambes, ceux des Seins, Blessures Anciennes, Plaies et Ulcères. Il est fameux pour la Goutte et Rhumatisme, Et pour tous les Dérangements de la Poitrine il est de même sans égal.

POUR LES MAUX DE GORGE, LA BRONCHITE, LES RHUMES, LA TOUX, Gon'lements Glanduleux, et toutes les Maladies de la Peau, il est sans rival; et pou

les membres contractés et jointures raides il agit comme un charme. Ces Médecines sont préparées seulement à l'Etablissement du Professeur Holloway,

78. NEW OXFORD STREET, auparavant 833, Oxford Street, Et se vendent à 1s. 14d., 2s. 9d., 4s. 6d., 11s., 22s, et 33s. le Pot ou la Bolte, et on peut les obtenir dans toutes les Pharmacies de l'Univers.

Les acheteurs sont priés de regarder l'étiquette qui se trouve sur chaque Pot et Boite, s'il n'y a pas l'adresse 633 Oxford Street, London, c'est de la faisification.

LE VATICAN ET LA FRANCE UNE CONVERSATION AVEC LE PAPE

Le Petit Journal s'étant présenté au Saint-Père comme l'organe de "l'immense majorité du peuple français, attaché aux idées de travail, de paix, de tolérance et de liberté," garantit l'authenticité absolue du langage suivant que lui aurait tenu Léon XIII:

" Mon désir comme la volonté de l'Eglise est que la France soit heureuse; c'est une nation dont l'esprit est vif et le caractère généreux; si quelquefois elle ne suit pas le chemin le plus droit, le plus conforme à ses intérêts, elle répare vite ses fautes, dès qu'elle voit bien la vérité.

"Je fais le vœu,-et j'agis conformément, malgré les résistances,—que les divisions cessent et qu'il n'y ait plus chez vous de querelles stériles qui vous affai-

"Je suis d'avis que tous les citoyens doivent se réunir sur le terrain légal; chacun peut garder ses préférences intimes; mais dans le domaine de l'action, il n'y a que le gouvernement que la France s'est donné.

" La République est une forme de gouvernement aussi légitime que les autres.

" Je viens de recevoir le présideut du comité d'organisation de l'Exposition de Chicago, qui demandait au Saint-Siège son adhésion et sa participation à cette grande œuvre américaine. Les privi. M. de Benningsen, n'avait Etats-Unis, qui sont en république, malgré les inconvénients qui dérivent d'une liberté sans bornes, grandissent tous les jours HUII et l'Eglise catholique s'y est développée sans avoir de luttes à soutenir contre l'Etat. Ces deux puissances s'accordent très bien, comme elles doivent s'accorder partout, à la condition que l'une n'empiète pas sur les droits de l'autre ; la liberté est bien réellement là-bas le fondement des rapports entre le pouvoir civil et la céder de sa position.

conscience religieuse. "L'Eglise réclame avant toute sur l'instruction publique, pour autre chose la liberté; ma voix lequel Guillaume II voulait obautorisée doit être entendue pour que son but et son attitude ne soient plus dénaturés par des attaques mal fondées. Ce qui lui convient aux Etats-Unis lui convient à plus forte raison dans la

France républicaine. "Je tiens à tous les Français qui viennent me voir le même langage, indistinctement; je souhaite qu'il soit connu de tous. Je AVENUE TACHÉ, - - SAINT-BONIFACE. regrette seulement jusqu'ici que les personnages haut placés n'osent pas reconnaître publiquement, comme il conviendrait, les efforts que je fais pour la paix et la prospérité de votre noble nation, que je regarde toujours comme la fille aînée de l'Eglise. flatté de conduire comme un

" Je persiste dans cette voie et j'encourage tous ceux qui entrent fermement.

"C'est pour faciliter cette 10,000 | tâche que l'Eglise doit s'attacher 110,000 à sa véritable mission, qui est de moraliser les âmes, d'enseigner l'esprit de sacrifice et de dévouement. En même temps, elle s'intéresse à la situation des faibles : l'affirmation que j'ai faite des droits des ouvriers doit concourir à rendre plus commode et plus prompt l'apaisement intérieur, à réduire à une infime mi-Agent voyagenr. norité ceux qui n'ont d'autre préoccupation que de troubler les esprits et d'empêcher l'union du pays, union sans laquelle il n'est pas capable de remplir ses hautes destinées.

> "C'est par cette constitution solide à l'intérieur que la France, en dépit de ses ennemis se relèvera pleinement.

" Je suis heureux d'apprendre solument convaincu que la théoque la France veut résolument la rie du socialisme est incompatipaix, malgré l'abondance de ses ble avec le régime impérial, en ressources militaires et le cou- est venu à croire que Bismark rage de ses enfants.

"Si elle garde sans défaillance sait que les doctrines de Karl cette sagesse et cette patience, si Marx ne s'accorderaient jamais elle sait s'arracher aux divisions avec le principe du gouverneappartient dans le monde.

LA SITUATION EN ALLE-MAGNE

l'empire d'Allemagne n'ont pas thropie.

l'air de marcher au gré de Guil- Malheureusement pour lui, le nisseur mette un holà limitatif, qu'elle lui soit payée par Pierre laume II et de ses amis en ce masque est tombé et le prestige puis préremptoire. moment. Il paraît évident d'a- avec lui. L'empereur a inquiété "Dans cet intervalle, le débi- n'en parlons plus. La société ne près toutes sortes de symptômes d'abord et il mécontente mainte- teur a multiplié son mode d'opé- réclame rien. significatifs, que l'agitation bour- nant. On n'a plus, même en ration. Un nouveau fournisseur donnante qu'apporte l'empereur Prusse, le respect pour la per- a été heureux de faire un nou- suis innocc... dans les affaires politiques, so- sonne du souverain qu'on avait veau client dans la personne de Le juge.-Taisez-vous! (Sévèciales et privées de son peuple, au temps jadis: on le critique, ce débiteur, qui achète moins rement). J'ai vu votre dossier. commence à fatiguer jusqu'à ses on le blâme et on le loue moins; chez le premier et surtout moins Je le sais bien, que vous êtes inplus fidèles sujets. | ce dernier symptôme est peut- au comptant, qu'il porte chèz son nocent. Alors, qu'est-ce que vous Un exemple curieux de la mar- être le plus grave. On a, par nouvel ami. D'un, de deux, de réclamez? che que suivent les évènements exemple passé presque sous si- trois, de quatre, notre débiteur est celui-ci : Quand les fortes lence l'anniversaire de la nais- se fait un crédit plus étendu qu'il têtes de l'empire s'éloignaient de sance de Guillaume II, et il n'y double et triple à demande : c'est l'empereur, naguère, Bismarck, a pas eu, le 29 janvier, dans les superbe.

Waldersee et d'autres, c'est qu'ils journaux berlinois, les articles "Juste à ce moment, le pre- un y étaient forcés et que Guillaume dithyrambiques en prose et en mier fournisseur abandonné, se les mettait à la porte sans céré- vers qu'on y trouvait encore l'an réveille, réitère ses demandes, monie; aujourd'hui ce sont les dernier. gros bonnets qui désertent, et Et s'il n'y avait que le méconc'est l'empereur qui court après tentement des petits on pourrait eux. Il y en a un, celui que l'on encore ne rien dire, mais les désignait comme le chancelier de grands eux aussi ne sont pas condemain, celui que l'empereur tents Il est de notoriété publique avait appelé "l'homme qui que le grand duc de Bade a fait vient," M. Miquel, ministre des des remontrances à son neveu et finances qui est virtuellement empereur; que l'empereur n'a démissionnaire, qui ne peut res- rien voulu entendre et que le ter aux affaires et qui serait déjà grand duc est parti fort méconparti, si Guillaume II n'était ve- tent. Lui qu'on appelait le mennu à une heure du matin chez tor de l'empire, a vu que ses conlui, le réveillant, pour lui deman- seils ne servaient de rien. L'emder de ne pas s'en aller avant le pereur veut son école confesvote de la loi scolaire. Il y en a sionnelle. Il veut qu'il y ait lutte un autre, un président de proentre le déïsme, il se voit en Saint vince un ancien ministre qui est Michel terrassant le dragon. le chef des pationaux-libéraux, Saint-Michel n'a t-il pas un cas-M. de Benningsen, qui passe carque et une cuirasse! rément à l'opposition, et refuse Et si grande est l'obéissance de nettement ses services à l'empe- la chambre prussienne, qu'elle reur, qui les sollicite. Cette hisvotera la loi si l'empereur l'exige : toire de M. Benningsen est très seulement ce qui suivra ce vote curieuse. Elle ne remonte qu'à ne sera pas de nature à consolider quelques jours. C'était à un dîner l'empire. Le moment n'est pas donné par le chancelier de Ca- éloigné où l'on pourra dire à Ber-

qui se passe à Berlin en ce mo-Le souverain et l'ex-ministre ont eu ensemble, à l'écart, une con----versation animée qui n'a pas duré moins d'une heure. Les autres LE CRÉDIT ET SES CONSÉhôtes étaient fort intrigués, mais QUENCES ont dût se contenter de conjectures. M. de Benningsen écoutait Sous ce titre, le Travailleur de avec déférence, mais répondait Lévis publie l'excellent article avec fermeté et sans paraître rien suivant, que nous croyons devoir reproduire à cause de l'impor-Il s'agissait du projet de loi

lin ce qu'on disait à Paris en 1868

commettre." Car les ressem-

blances sont nombreuses entre ce

tance du sujet qui y est traité: "Tous les jours, nous rencontrons des gens dont la figure. triste et pensive laisse deviner une inquiétude gênante dont on ne saurait tout d'abord expliquer la cause. Interrogez un instant et vous verrez que vingt fois sur trente, celui qui attire ainsi votre attention est un débiteur malheureux, que l'imprudence a mis à la merci d'un créancier qui ne veut plus attendre. La tristesse de ce malh ureux sera naturellement plus poignante, si pour la rançon de sa dette le créancier a par la voix de la justice, fait une profonde mortification de mettre sur le carreau ou exposé en vente le modeste mobilier qui garnissait son petit chez lui, et contre le socialisme, qu'il s'était laissé dans un état voisin de l'indigence la famille qu'il espérait voir heureuse.

Il lui a fallu quelque temps pour "C'est malheureux, disons-Depuis ses premiers échecs, le nous, et le malheur, partout qu'il frappe, inspire toujours un sentiressentiment de Guillaume contre ment de sympathie, et nous symles socialistes n'a fait que s'acpathisons avec le malheureux croître, et il est arrivé à son comqu'il atteint. C'est de ce pénible ble quand, aux dernières élecétat que nous voulons parler tions, bien loin de reconnaître ses prétendues faveurs en votant dans ces quelques notes. "S'endetter est presque toupour les candidats qu'il honorait de sa protection, ils ont considérablement augmenté leur propre représentation au parlement. Enfin sa surprise a décidément pas-

jours facile. Si l'apparence de l'acheteur, son occupation, ses bonnes paroles inspirent la confiance, c'est encore plus facile : le tour est vite joué, et la prule congrès socialiste d'Erfurt a dence du fournisseur complaiunanimement réaffirmé l'opposi- sant est promptement déjouée. tion irréconciliable du parti à Jusqu'à un moment donné, on a l'état de choses existant et que la toujours payé rubis sur l'ongle majorité a proclamé l'emploi des les revenus étaient suffisants, et moyens violents de préference l'on ne prévoyait pas qu'il pût en être autrement dans l'avenir. Acheteur et fournisseur se félicitaient, le premier du bon accueil qui lui était fait, le second de la valeur de son client, tous deux de leur bonne fortune.

" Mais tout à coup, le travail diminue, les gages sont moins avait raison, quand il l'avertisélevés, les revenus sont insuffisants, les dépenses augmentent, forçat, les menottes aux poignets et il faut pourtant mener la même qui arrêtent son développement ment paternel. Et c'est pour vie. On s'explique, on s'entend; fauteuil.—Ah! ah! c'est vous et paralysent son influence, si cela qu'aujourd'hui, nous le les raisons de ce léger contre- qui vous prétendez victime d'un elle se décide à s'abstenir des tra- voyons se jeter à corps perdu temps sont plausibles, si accep- erreur judiciaire? casseries et des persécutions, elle dans l'entreprise périlleuse de tables, que le crédit n'est pas à reprendra vite son rang impor- reprendre le programme de ré- discuter, et il est ouvert ; c'est le monsieur le juge, jé... tant et la place glorieuse qui lui pression qu'il avait originaire- commencement de la fatalité pour ment condamné avec un su- la plupart des débiteurs malheuprême dédain chez M. de Bis- reux dont nous parlions tout à mark, alors que dans ses pro- l'heure.

grammes de séduction populaire.

vant les rigueurs de la loi le mation? pauvre débiteur qui, oubliant ses anciennes dettes et surtout ses anciens créanciers, jouissait sans "Le temps a changé. Poursuivi, le débiteur se trouve à la

> rables qui souvent le doublent. du cash, et jusqu'à ce que ses pre- odieux égoisme! mières dettes soient éteintes, il sera exposé à voir son salaire et condamner un autre à votre ses gages saisis avec tous les dé- place. Que d'histoires pour une

blables procédés. entre les mains de leurs patrons, vin. accepté l'invitation du chancelier "Il n'y a plus une seule faute à le quart de ce qu'ils ont gagné, et ce, au profit de leurs créan- j'aime mieux m'en aller. ciers. De là, des soucis, des chade grandes industries, de grandes forcé de vous acquitter.

entreprises garantissant jusqu'à un certain point leurs dettes, sieur le... pendant un moment de crise, présent, à la famille qu'il aime, que vous étiez innocent! sera divisé, et il sera bien chanceux si, un bon jour, il peut hosi dans les beaux jours, l'esprit du luxe était entré dans sa faen partie absorbé son salaire.

tant que celui de savoir, non pas tromper la justice, pour vous moseulement équilibrer ses recettes | quer de la cour! pour ridiculiser avec ses dépenses, mais économi- la magistrature ! ser de manière à ne pas s'endetter et réserver pour les mauvais jours le Moniteur du Commerce, ont blan- tera cher, mon garçon. chi sous le poids des dettes im- L'homme, épouvanté.-Mais je prudemment contractées! que de vous jure... déboires ont été essuyés! que de du crédit!"

le crédit augmente, accompagné secret! de ses extravagances, suivi de ses conséquences inévitables, la gêne, les difficultés, la misère, une inquiétude mortelle, plus terrible que la mort. "Celui qui n'a pas le crédit

dont nous parlons est certainement le plus heureux du monde. "Vivre suivant ses moyens en prévoyant l'avenir parait un principe bien simple, bien élémentaire, et cependant, il faut être presque privilégié de la Providence pour le mettre efficacement

> CROQUIS VINGTIÈME SIÈCLE

en pratique.

ERREUR JUDICIAIRE

Le cabinet d'un juge d'instruction. - Deux gendarmes introduisent un homme en costume de Le juge se renversant dans son

L'homme, timidement. — Oui, Le juge, fronçant le sourcil.—

Taisez-vous! Sachez d'abord qu'il n'y a pas, qu'il ne peut pas y avoir d'erreur judiciaire. "Le temps des acomptes est crime est commis, la société ré- gnie, de deux ans et pour d'autres lins. il se croyait irrésistible en se commencé, et la balance reste clame une expiation. Voilà tout Les affaires de la Prusse et de montrant tout confit de philan- petite d'abord, puis devient plus C'est comme une dette. Qu'estgrande, jusqu'à ce que le four- ce que ca peut faire au créancier 911.27.92

ou par Paul? Vous avez payé;

L'homme. - Mais puisque je

L'homme.—Ma réhabilitation. Le juge, haussant les épaules. -Indiquez-moi d'abord le véritable coupable! Il nous en faut

L'homme.—Mais je... Le juge. Taisez-vous Ainsi menace, finalement poursuit sui- vous persistez dans votre récla-

L'homme.—Je persiste.

(Silence de quelques secondes). Le juge, changeant de ton.trop d'hésitation des faveurs de Depuis combien de temps êtesvous au bagne?

L'homme. - Depuis dix ans. Le juge, avec bonhomie. merci de tous ses créanciers à la Voyons, mon bon ami, soyez raifois, et victime de sa propre ruse, sonnable! Songez comme ça va il se voit obligé de payer avec le déranger la magistrature de revicapital réclamé des frais considé- ser votre procès! Vous n'allez pas mettre en mouvement toute 'Et puis, il est découragé, une cour criminelle pour vous, Dorénavant, il lui faudra partout | pour vous seul? Ca serait d'un

Sans compter qu'il faudra en sagréments qu'entraînent de sem- | bagatelle! Mon bon ami, (il lui prend les mains) restez au bagne. "C'est un système bien en Vous devez en avoir l'habitude, nuyeux et surtout bien précaire maintenant Et c'est si bon, les pour le pauvre ouvrier, le jour- vieilles habitudes! C'est entennalier, le commis, qui sont obli- du, hein? Je m'engage à vous gés de laisser chaque semaine, faire obtenir double ration de

L'homme. — Non, monsieur,

Le juge, avec mépris.-Tous grins, le découragement et quel- des brutes, ces transportés! Pas le quefois de plus tristes consé- moindre sentiment chez ces êtresquences. Lui, n'est pas favorisé là! Eh bien, soit! A votre aise! comme les grands débiteurs qui Puisque vous y tenez, votre propresque toujours, étant à la tête cès sera revisé, et... on sera bien

L'homme.—Oh! merci, mon-

Le juge, en colère. — Taisez-vous abandonnent ce qu'ils ont entre et répondez! On vous repincera les mains de leurs créanciers, qui bien, allez! (A son greffier.) Ecrise partageront ensuite le butin. vez. (A l'homme.) Quand vous Le prix de son travail qu'il de- avez été traduit en cour d'assises, vait tout entier, dans le moment il y a dix ans, vous saviez déjà

L'homme-Dame ... oui ! Le juge, ironiquement. - Et norablement s'acquitter, surtout vous vous êtes laissé condamner

L'homme.—Je... Le juge. — Taisez-vous, mormille, et si le cabaret avait en bleu! (Avec indignation.) Vous pour lui des charmes qui avaient êtes moins bête que vous n'en avez l'air. Vous vous êtes défen-"C'est donc un art bien impor- du maladroitement, exprès, pour

L'homme, ébahi. - Moi ? Le juge. - Taisez-vous! (Menale moyen de les passer sans trop cant.) Ah! vous vous êtes mode misère. "Que de têtes," disait | qué de la cour ? Cela vous coû-

Le juge, froidement.—Outrages tristesses ont été dévorées par ces à la magistrature. Art. 222... malheureux engagés dans la voie Vous en aurez pour cinq ans... au moins! Gendarmes, emme-"Et pourtant, de jour en jour, nez cet homme, et mettez-le au FUTURUS.

POUR RIRE

Paul de Cassagnac dont la bravoure et l'habileté ne peuvent être mises en doute, sortit d'un duel avec les honneurs de la gaieté française. Laissons-le raconter lui-même

"Il y a des aunées de cela, ditil. Victor Noir vivait encore. C'était un bon garçon, mais traitre comme un marchand de marrons. Un jour, il m'envoie une lettre de provocation, à propos de rien, et je la trouve émaillée d'accidents grammaticaux. Je lui répondis par le billet suivant :

Monsieur,-Vous m'avez provoqué sans raison plausible ; donc j'ai le choix des armes. Je prends orthographe. Vous êtes mort. P. de Cassagnac.

Inutile d'ajouter que l'affaire on est resté là.

AVIS.

PRENEZ AVIS que la Compagnie du Chemin de Fer Manitoba & South Eastern. demandera au Parlement du Canada à sa prochaine session, la passation d'un acte amendant son acte d'incorporation en prolongeant le délai fixé pour la construction Un de la ligne de chemin de fer de la compa-

19 janvier 1892. MUNSON & ALLAN. Solliciteurs de la dite compagnie, Mercredi, 9 Mars 1892

ELECTIONS DE QUEBEC

Bien que l'on dût s'attendre à un revirement, le résultat d'hier a dépassé l'espoir des plus optimistes Le gouvernement de Boucherville est supporté par une majorité de 33 voix. L'ex-administration est battue sur toute la ligne. Quatre des exministres sont restés sur le carreau. Des comtes qui avaient, depuis la Confédération, élu des libéraux, tels que Chateauguay, sont devenus conservateurs. Le gouvernement a la majorité dans tons les districts Montréal a élu six amis du gouvernement avec des majorités écrasantes.

Voici le résultat que communi que le telégraphe :---

CANDIDATURES.

0.4		Opposition-
Contra.	MINISTÉRIELS	RISTES
Argenteuil,	Simpson	.Haye,
Arthabaska	Baril (Ind.)	.Girouard,
Hagot	McDonald	.Archambault,
Beauce	Poirier	Dr V. Hyden,
Heanharnois Bellechasse	Andet	Turerson
Berthier.	Allard	Chenevert
Bonnaventure	. Arzenau t	. Mercier,
Brome	England	Dr McMillan,
Chambly	Taillon	Rocheleau,
Champlain	Trudel (Ind.)	
Charlevoix	Dauteuil	Morin.
· Chateauguay	() reig	Robidoux.
Chicontini	Petit	Caté,
Compton	Reauchanna acc	
Dorehester	Pelletier	Taschereau.
Drummond	. Cook	. Watte,
Gaspé	Flynn	Carrier,
Hochelaga,	. Villeneuve,	Cameron.
Huntingdon	Leclaire	, cameron,
Iberville	Lafond.	Gosselin,
Kamouraska	. Desjardins (acc.	Accesses named
Jacques Cartier	Descarries	Boyer,
Joliette	Ginard	Muccotto
Lac Saint-Jean Laprairie	Doyon (Ind.).	Duhamel.
Laval	. Leblane (acc).	CARRELL DAGES
L'Assomption	Marion	Forest,
Lévis	. Baker	Martineau (Ind)
L'Islet.	Casgrain (Ind.)	Déchènes.
Lotbinière	.Lord (Ind.)	Laliberte.
Maskinongė	.Lessard	Caron.
Matane,	Flynn	Pinault,
Mégantic,	Spencer	Eaton.
Montealm	Magnan acc.	
Montmagny	. Vallée	Bernatchez,
Montmorency Montréal :-	.Casgrain	Langeller,
	.Auger	Brunet,
Sainte-Marie	.Martineau	Béland.
Saint-Louis	Parizeau,	Rainville.
	Morris Hall	
Carter Automo.,	Kennedy	McShane,
Centre	Kennedy Boudreault (L),	
Napierville		Ste-Marie, Ind.
Nicolet		
Ottawa,	.Tetreau	Rochon,
Pontiac	. Poupore	Gillia,
Portneuf		
Québec-Centre		
Québec-Ouest		
Québec, comté		Fitzpatrick acc.
Richelieu.		THE RESERVE OF THE PERSON OF T
Richmoud		The state of the s
Rimouski,		
Shefford		
Sherbrooke	Panneton	Broderick,
Saulanges	Robertson	Roughoungia
Soulanges		
Saint-Jean		
Saint-Maurice	. Duplessis acc	
Stanstead	. Hackett	Trenholm,
Saint-Sauveur		
Terrebonne,		
Trois-Rivières	.Normand	Cooke Ind.
Vaudreuil		
Verchères Wolfe		
Yamaska		

RÉSULTAT.

Argenteuil-Simpson, cons. 22. Arthabaska-Girouard, lib. 46. Bagot -McDonald, cons. 102. Beauce-Poirier, cons. forte majorité. Beauharnois-Plante, cons. 156. Bellechasse-Turgeon, lib. 15. Berthier-Allard, cons. 95. Bonaventure-Mercier, lib. 600. Brome-England, cons. 400. Chambly-Taillon, cons. 160. Champlain-Grenier, cons. forte majori-

Charlevoix-Morin, lib. 30. Chateauguay-Greig, cons. 176. Chicoutimi-Petit, cons. 200. Compton-McIntosh, cons. accl. Deux-Montagnes-Beauchamp, cons. Dorchester-Pelletier, cons. 1,000. Drummond-Cooke, cons. 22. Gaspe-Flynn, cons. 65. Hochelaga-Villeneuve, cons. 2,000. Huntingdon-Stephens, lib. ind 76. Iberville-Gosselin, lib. 553. Jacques Cartier-Descarries, cons. 107. Joliette-Tellier, cons 67. Kamouraska—Desjardins, cons. accl. Lac St. Jean-Girard, cons. 187. L'Assomption-Marion, cons. 274. Laval-Leblanc, cons. accl. Levis-Baker, cons. elu. L'Islet-Casgrain, lib. ind. appuyant De

Boucherville, 56. Lotbinière-Laliberté, lib. 150. Laprairie Doyen, lib. ind. appuyant De

Boucherville, 200. Maskinongé-Caron, lib. 95. Matane-Flynn, cons. 104. Megantic-King, cons. 200. Missisquoi-Spencer, cons. 441. Montealm-Magnan, cons acci. Montmagny-Bertnachez, lib. 40. Montmorency-Casgrain, cons. 200.

Montreal:-No. 1-Augé, cons. 114. No. 2-Martineau, cons 436. No. 3-Parizeau, lib. ind. appuyant Boucherville, 191. No. 4-Morris, cons. 1,044.

· No. 5-Hall, cons. 2.088. No. 6-Kennedy, cons. 500. Napierreville-Ste. Marie, lib. ind. 182 Nicolet-Beaubien, cons. accl. Ottawa-Tetreau, cons. 400. Pontiac-Gillies, lib. 388, Portneuf-Stafford, cons. élu. Quebec-Centre-Chateauvert, cons. 147 Quebec-Est-Shehyn, lib. 300. Quebec Ouest-Carbray, cons. accl. Quebec-Comte-Fitzpatrick, lib. ind. Richelieu-Lacouture, cons. 376. Richmond-Bedard, cons. 161. Rimouski-Tessier, lib. 58. Rouville-Girard, lib. 30. Saint-Sauveur-Parent, lib. accl. Shefford-Savaria, cons. élu. Sherbrooke-L. E. Panneton, cons. 15-Soulanges-Bourbonnais, lib. ind. 45. Stanstead-Hackett, cons. 679. Saint-Hyacinthe-Cartier, cons. 64. Saint-Jean-Marchand, lib. ind. elu. Saint-Maurice-Duplessis, cons. accl Temiscouata-Rioux, cons. 121. Terrebonne-Nantel, cons. accl. Trois-Rivières-Normand, cons. 5. Vaudreuil-Cholette, cons. 58. Verchères-Lussier, lib. 47. Wolfe-Chicoyne, cons. 160.

Yamaska-Gladu, lib. forte majorité. La nouvelle chambre d'assemblée, d'après ces rapports, sera composée 50; libéraux indépendants qui se sont présentés comme candidats du gouvernement DeBoucherville, 3: libéraux indépendants qui sont pour l'opposition, 4; et 16 partisans de l'ex premier ministre Mercier.

A 7.15 heures p.m., tous les maril y aura prière à la cathédrale.

LA LANGUE FRANCAISE

Dans une récente cause de contestation de l'election de M. Hébert, comme maire de la Broquerie, la question de la langue française a été soulevée. Le conseil de l'intimé a prétendu que la pétition était irrégulière parce qu'elle avait été faite en français contrairement à la loi. Voici le jugement qu'a rendu son houneur le Juge Prud'homme :

importante est la dernière : La petition est dressée en français et le cautionnement en anglais L'intimé soubord que la pétition devrait être en anglais et deuxièmement, que n'etant pas en cette langue, une pièce de procédure ne peut être redigée en une langue et une autre dans une que dars une même cau e il doit y avoir unité de langage, que le requérant aurait dû choisir l'anglais et certains actes forment partie de point dans le quartier quatre, dans ne pas se servir des deux langues. Je regrette de ne pouvoir accorder à nu compte si la loi statuée est claire. ce point toute l'attention qu'il mé. Dans quelques statuts modernes, la Cité de Winnipeg; rite. J'essayerai cependant d'expri- nous trouvons certains préambules | Et attendu qu'on estime que le dit qui traitent de ce point. D'après le le but de relier ces clauses à d'autres \$65.000.00; chapitre 14 de 53 Victoria, l'usage classes de clauses Cette sorte de Et attendu que dans l'intérêt des de la langue anglaise est seul autorisé préambule, quelque fois appelé Titre, pétitionnaires il semble juste d'acdans les plaidoyers ou les procedures se lit généralement comme s'il était corder telle aide suivant l'arrange devant ou emanant d'une cour de incorporé à la clause à laquelle il est ment ci-après énoncé; cette Province. Il est vrai que cette pétition strictement parlant, n'émane | coup de l'acte.

je n'ai rien à décider. S'il est ultra inclusivement. ou procédure devant ou émanant de 92. chacune des cours de cette Province ' lets.' La législature de Manitoba avait-

elle le droit d'amender cette section? même expression "classes de clau- pour chacune des cinquièmes trois L'acte de Manitoba est devenu acte ses." En faisant mention de la cons années de la dite période de quiuze impérial par la s. 6, c. 28, 34-35 titution de la province, la clause 92 années. Vict., connu comme l'acte de lAmé- a voulu référer à un groupe de surique Britannique du Nord de 187!. Jets sous titre d'une expression ana- ainsi prélevées et perçues, la ville cédant pas trois mois), après avoir

n'aurait pas le droit de modifier les diquant un chapitre distinct dont les piastres par aunée pour la première mois. dispositions de l'acte de Manitoba. Manitoba, les dispositions de l'acte ou classe de clauses. de l'Amérique Britannique du Nord,

s'appliquent à Manitoba. tion et l'esprit de la s. 23, il est à Mais dans le chapitre 5, les 5 pre- bles pour les fins municipales génépropos de l'insérer dans l'acte de mières clauses parlent du lieute- rales durant le dit terme de quinze l'Amérique Britannique du Nord, à | nant-gouverneur ce qui est une autre l'endroit où se trouve une clause preuve que la clause 92 réfère ma- cinquième clause de ce règlement. analogue, s'il en est une, et de cons- | mfestement au chapitre 5. tater jusqu'à quel point elle serait glais est à Québec.

été adopté. Lorsque les autres pro- sa juridiction. vinces accepterent le pacte constituaux quelques dispositions expresses | le statut. et spéciales adoptées expressément et spécialement pour elles. Il faut Appels Rainsay, p 983. donc, pour comprendre plus claireet d'insérer les dites dispositions à vince. que la s 23 de l'acte de Manitoba, et choix. la s. 133 de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord sont analo- la pétition soit dressée en français ble après cet évenement, elle progues. Le mot Manitoba est substi- et le cautionnement en anglais.

tué au mot Québec, et c'est tout. la législature pouvait-elle amender dans aucune pièce de procédure, dit aucune des dites années, ne seraient le premier de janvier dernier. la s. 23? Il n'y a qu'une clause de la section 23 de l'acte de Manitoba. par perçues dans l'année pour lalaquelle on pourrait déduire ce pou- Je crois qu'une personne a le droit quelle elles ont été prélevées, la trera en vigueur que quand il aura voir. C'est la clause 92 qui dit : de faire sélection de langage dans ville retranchera tel déficit sur le été ratifié et légalisé par la législa-'Dans chaque province, la législa- lequel il préparera chaque procédure montant dû à la dite compagnie. le ture de Manitoba, et telle ratificature pourra exclusivement faire les et il peut faire usage alternative- 31 décembre de cette année-là, et les lois tombant dans les classes de su- ment de l'une ou de l'autre pour dits arrérages de taxes ne seront jets ci-après énumérés, savoir: (1) chaque procédure. Il doit y avoir uni- payés par la ville à la compagnie L'amendement nonobstant tout ce té de langage pour et dans chaque qu'en autant et à mesure qu'ils auqui est contenu dans le présent acte, procédure distincte. Il ne pourrait | ront été perçus. de la constitution de la province, sauf pas préparer une pièce de procédure 50. Si, dans une année quelconce qui concerne l'office de lieute- partie en une langue et partie dans que, la cotisation des dits terrains nant-gouverneur. Quelle est main- l'autre, mais il peut en préparer une pour fins municipales atteint un bureau des Titres de Terrains, à tenant la signification des mots en français et une autre en anglais, montant tel que le taux pour "constitution de la province?" Quelle s'il le présère. Cela cependant serait fins municipales pour cette anest leur portée? A quelles clauses de incommode et inopportun. et une née, se trouve à excéder de deux l'acte resèlent ils? En d'autres ter- personne qui tiendrait à en agir ain- mille piastres ou plus la somme qui, mes, l'usage du français et de l'an si, pourrait se voir imposer les frais en vertu de la clause première. doit glais tel que garanti par la s. 23 de de traduction en une seule langue. être prélevée pour la dite année, notre acte ou de la s. 133 de l'acte de Qu'il me suffise de dire à propos de alors les dits terrains seront colisés l'Amérique Britannique du Nord cette pétition, les deux pièces, la pé pour les fins municipales de la Judiciaire de l'Est se sont onvertes fait-il partie des classes reférant à la tition en français et le cautionne- dite année de la même manière que hier sous la présidence de l'hon inge

tannique du Nord, l'on ne doit pas | tion en différentes langues. perdre de vue la grande distinction comme suit : francs conservateurs, qui existe entre la création d'un pouvoir organique et une délégation ECOLE INDUSTRIELLE DE SAINTd'autorité au dit pouvoir. Eu premier lieu, le pouvoir législatif est créé et établi de manière à s'adapter à l'ob-

et responsabilités définis ganisation des différents corps légis- temps.

latifs venant sous le titre de "constitutions provinciales." Alors un chapitre distinct et différent définit les pouvoirs dont jouiront et qu'exerceront respectivement ces corps, et est intitulé "VI Distribution des Pouvoirs Législatifs." Dans ce dernier l chapitre se trouve le pouvoir d'amender la constitution de la province. Selon moi, la référence à la constitution de la province, du chap. 6, vise la série de dispositions du chap. 5 Les mots du chap. 6 s. 92 "Constitution de la Province" et dans le titre du chapitre 5, ceux "L'objection préliminaire la plus "Constitutions Provinciales," ont la même signification et peuvent être

substitués les uns aux autres. Quel est l'effet de ce utre : " Conslève une double objection. Il dit d'a- titutions provinciales?" Ces titres sont des sortes de préambules d'usage moderne, et servent généralement à interpréter ou expliquer les clauses qui les suivent, plus efficacement que de simples préambules. dule ci-annexée marquée A, ils ont actre. En d'autres termes, il prétend Hardcastle, dans son ouvrage sur la exprime leur désir d'aider efficace-Loi Statutaire, p. 101, dit:-

juge d'une cour et tombant sons le sous lui, et il doit se lire comme s'il suit : Cet acte est-il intra ou ultra vires chacune des clauses de la classe à Saint-Boniface (ci après nommée " la compagnie, à pied, à cheval ou en de la législature de Manitoba, s'il est laquelle il est préfixé, savoir : de la Ville,") imposera et percevra sur les voiture. Ce privilège sera considéré intra vires il n'y a pas de pétition, et clause 58 à la ciause 90, toutes deux terrains mentionnés dans la cédule

Manitoba 33 Vict. cap. 3 sec. 23. dit équivalente, la clause 23, de l'acte la présente année, 1892, savoir : distinctement; "Et il pourra être de Manitoba, ne tombe pas dans la La somme de cinq mille cinq fait usage de l'une ou l'autre de ces série ou les classes de clauses ré- cents piastres (\$5,500.00) pour chalangues (française ou auglaise) par gies par le titre "Constitutions Pro- cune des premières trois années; toute personne dans tout plaidoyer | vinciales," auquel réfère la clause | six mille piastres (\$6,000.00) pour

toute cour du Canada etablie en ver- La conséquence est que la législa- nées; six mille, cinq cents piastres tu de l'autorité de l'Acte de l'Amé- ture n'a pas le droit de légiferer sur (\$6,500.00) pour chacune des troirique Britaunique du Nord, 1867, le sujet. Dans la section 92, nous sièmes trois années; sept mille règlement qui deviendra alors nul on devant ou émanant de toute et trouvons les mots "classes de su- piastres (\$7,000.00) pour chacune et sans effet. Si tel défaut provenait

Ainsi l'acte de Manitoba est non- logne, "constitutions provinciales," gardera pour ses propres fins et beseulemeu! sédéral, mais aussi impé- reliés et groupés ensemble par un soins généraux les sommes sui- blir ce pont et ne l'a pas ainsi rétarial et le parlement fédéral lui-même | titre distinct et par un chiffre V, in- | vantes respectivement : Quinze cents | bli dans un délai subséquent de six diverses clauses étaient liées ensem-En vertu de la s. 2 de l'acte de ble, de manière à former une série piastres par année pour la deuxième

en autant qu'elles ne sont pas inap- 5, est un guide dans l'interprétation riode, trois mille piastres par année plicables, en autant qu'une interpré | de ce statut et donne une clé aidant | pendant la quatrième période, et tation raisonnable ne les rende pas | à en mieux comprendre l'esprit. inapplicables, ou qu'elles ne sont pas

modifiées par l'acte de Manitoba | à chaque province le droit d'amender sa constitution, excepté quant Pour mieux comprendre l'inten- à l'office de lieutenant-gouverneur.

tionnel, elles furent admises sujettes possèdent aucun pouvoir inhérent par la compagnie ou ses ayantsà la constitution déjà existante et en dehors de ceux que leur accorde cause, en bon ordre jusqu'au temps

Le pétionnaire a le droit de faire S'il en est ainsi, encore une fois, usage du français et de l'anglais | tel que ci-dessus mentionné, pour constitution de la province ou non? ment en anglais ne peuvent souffrir les autres terrains dans la dite ville; Bain. M. le shérif annonça qu'il n'a-En lisant l'acte de l'Amérique Bri- d'objection du motif de leur rédac et, en ce cas, il sera payé d'abord à la vait pas été nécessaire d'appeler un

BONIFACE

REGLEMENT No. 100

Reglement No. 100 de la Corporation de la Ville de Saint-Boniface pour venir en aide a la Compagnie du Pont de Norwood ci-apres appelee " la Compagnie," dans la Construction d'un Pont sur la Riviere Rouge de la Ville de Saint-Boniface a la Cite de Winnipeg.

Le règlement suivant que le conseil de ville vient d'adopter, nous est communiqué par les autorités. Nous nous faisons un devoir de le publier in extenso pour l'avantage de nos lecteurs de Saint-Boniface, qui n'ont en vigueur. encore pu en prendre connaissance

Attendu que par une rétition siguée par la majorité des propriétaires des terrains mentionnés en la cément à la construction d'un pont Les titres que l'on trouve dans sur la Rivière Rouge depuis un l'acte, mais il ne doit pas en être te- la Ville de Saint-Boniface, jusqu'à un point dans le quartier un, dans

Qu'il soit en conséquence décrété D'après cette autorité, le titre par le Conseil de la Corporation de pas d'une cour, mais que c'est une "constitution provinciale" est relié la Ville de Saint-Boniface, et il est procédure judiciaire prise devant un à toutes les clauses qui se trouvent par les présentes décrété comme dule A, lesquels ainsi que les perétait incorpore à et inscrit en tête de lo. La Corporation de la Ville de

plus haut citée, les sommes sui vires l'on pe t faire usage des deux. La clause 133 de l'acte de l'Amé- vantes, chaque année pendant l'eslangues devant les cours. L'acte de rique Britannique du Nord, ou son pace de quinze ans. à commencer de

des quatrièmes trois années, et sept Hardcastle se sert à peu près de la mille cinq cents, piastres (\$7.500.00)

période de trois ans, deux mille periode, deux mille cinq cents pias-Ce titre, avec un chiffre différent, tres par année pour la troisième pétrois mille cing cents plastres par B.en plus, la clause 92, donne année pour la cinquième période. Le montant ainsi retenu par la ville constituera la somme totale pour laquelle les dits terrains seront taxaannées, sauf tel que pourvu dans la

30. Après avoir retenu sa part sus-Il est très important de ne pas dite de taxes pour les fins municiaffectée par les autres parties de perdre de vue la distinction que j'ai pales et ses besoins géneraux, comme l'Acte de l'Amérique Britannique déjà faite. La délégation de pou- dit plus haut, la ville paiera à la du Nord. Je constate que dans l'acte, voir accordée par l'acte A. B. N. est compagnie ou ses ayants-cause, le dant les arrérages de taxes qui n'aule dernier acte, la clause 133 est cons- limitée et elle est rendue perma- 31 décembre de chaque année, pentruite des mêmes mots. La section nente. La législature provinciale, dant le dit terme de 15 ans, la ba-23 de l'acte de Manitoba n'est qu'une bien que souveraine lorsqu'elle agit lance prélevée et perçue en vertu effet, et les terrains mentionnés dans reproduction (mutatis mutandis) de la dans sa sphère ne peut l'agrandir au du dit règlement, à commencer le la dite cédule A ainsi que toutes clause 133 de l'acte de l'Amérique gré des fluctuations d'opinions du 31 décembre de cette année 1892. Britannique du Nord, 1867. Le corps législatif. Elle peut remode- Pourvu cependant que le dit pont français est à Manitoba ce que l'an- ler ou modifier son modus operandi, aura été construit en conformité au mais elle est sans pouvoir de légifé- plan ci annexé, marqué B, et ap-En 1867, un acte constitutionnel a rer sur les questions en dehors de prouvé par un inspecteur nommé par le conseil de la ville, et que le Les législatures provinciales ne dit pont soit tenu ouveit au trafic de chaque paiement et que les autres Lambe vs. La Banque de Toronto, | conditions et stipulations contenues aux présentes arent été remplies par Je suis donc d'opinion que le c. 14, la compagnie ou ses ayants-cause. ment les dispositions expresses qui 53 Vict. est ultra vires de la législa- Cependant, si le dit pont ne pouvait affectent une province, voir si elles ture de Manitoba, et que la clause être tenu ouvert au trafic par un correspondent aux dispositions ana 23, de l'acte de Manitoba, ne peut pas | événement de force majeure, ou par logues que l'on a dû modifier légè. être changée et encore moins abro- le fait des ennemis de la Reine, d'inrement pour la nouvelle province. gée par la législature de cette pro- cendie, d'inondation ou de débâcle des glaces ou autrement que par l'endroit marqué pour elle, ou plu- En conséquence le pétitionnaire négligence volontaire ou incapacité tel que dit plus haut. tôt à la place à laquelle elles ont été avait le droit de préparer sa pétition financière de la dite compagnie, substituées. Il n'y a pas de doute en anglais ou en français à son cette dernière ne perdra pas son droit de recevoir le dit montant, Je ne vois pas d'objection à ce que pourvu que dans un délai raisonnacède avec diligence à le rétablir.

40. Au cas où les taxes imposées,

60. Le présent règlement n'affec- terme. spéciales maintenant en existence circonstances.

ou qui pourront être ci après imposées en vertu de l'acte municipal, ou

autorisées par une loi quelconque. 70. La ville, en ce qui concerne les lots mentionnés dans la dite cédule A, qui seraient arriérés pour taxes aura le même pouvoir que pour tout autre lot dans les limites de la dite ville, et les mettre en vente à moins que la taxe spéciale imposée en vertu de ce règlement et toutes autres taxes n'aient été payées en entier à la ville. Et tout lot ou partie de lot veudu pour taxes ou dont le propriétaire actuel aura disposé d'une autre manière demeurera sous le coup des stipulations du présent règlement aussi longtemps qu'il sera

80 Il est de plus décrété que le dit pont ne sera pas employé comme pont de chemin de fer, excepté pour chemin de fer de rue ou tramway fonctionnant au moyen de l'electricité ou autrement, et que la dite compagnie ou ses ayants - cause, tiendront en tout temps leur dit pont en bon état de réparation et qu'ils exigeront les mêmes taux de peage que ceux actuellement exigés sur le pont appartenant à la Cie de Pont de la Rivière Rouge et de l'Assimboine, entre l'avenue Provenmer mon opinion des divers statuts préfixés à une classe de clauses dans pont coûtera dans le voisinage de cher à Saint-Boniface et la rue Broadway à Winnipeg, réduisant leurs taux de temps à autre à mesure que cette dernière compagnie réduira les siens, excepté pour les propriétaires, locataires ou occupants (et leur famille), d'aucun des lots ou d'aucune subdivision ou partie des lots mentionnés dans la cesonnes de leur maison auront un passage gratuit sur le pont de la comme une compensation pour le montant payé par la ville à la compagnie, et il sera permanent.

90. Si en tout temps la dite compagnie ou ses ayants-causes font defaut de remplir leurs obligations par rapport à l'entretien du pont en bon état, et tontes les autres conditions contenues dans ce règlement, chacune des deuxièmes trois an- le conseil de la dite ville pourra, après leur avoir donné un mois d'a vis, abroger et rappeler le présent d'aucune des causes mentionnées dans la quatrième clause, alors les pouvoirs contenus dans la présente clause ne s'appliqueront que si la compagnie ne commence pas dans 20. Sur et à même les sommes un laps de temps raisonnable (n'ex recu l'avis d'un mois susdit, à réta-

10o. Pendant la dite période de 15 ans, la ville ne sera dans aucun cas tenue de faire des travaux publics sur ou pour l'utilité des terrains affectés par les présentes, plus qu'en proportion de la taxe municipale générale et des taxes spéciales pour travaux publics frappaut les dits terrains, comparées à la taxe municipale générale et aux taxes spéciales pour travaux publics frappant les terrains dans les autres parties de la ville, pour la même

110. Après l'expiration des dites quinze années et après que la dite compagnie aura reçu la somme entière de soixante mille piastres tel que ci-devant pourvu, moins cepenront pu être collectés, le présent règlement cessera d'avoir force et subdivisions ou parties d'iceux seront dorénavant taxables et imposables comme le reste de la ville suivant le rôle d'évaluation préparé

par l'officier nommé à cet effet. 125. Il est par les présentes expressément déclaré que c'est l'intention de ce règlement que la ville n'assume aucune responsabitité quelconque envers la Cie du Pont de Norwood ou ses ayants cause, ni envers les propriétaires des dits terrains, portes en la dite cédule, ou leurs ayants-cause, ni envers qui que ce soit, autre que de remettre à la dite compagnie du pont une certaine partie des taxes prélevées sur les dits terrains et en autant seulement qu'elles auront été collectées

13o. Chaque fois que dans ce règlement les mots "taxes municipales," ou "taxes pour fins générales" sont employés, ils signifient les taxes ordinaires auxquelles rétoute somme requise pour le paiement des débentures émises avant

140. Le présent règlement n'ention ne vaudra que pour les terrains dont les propriétaires ou les porteurs d'hypothèques auront demandé par pétition à la dite législature la passation du dit acte; et tel acte contiendra une clause à l'effet que ce règlement sera enregistré dans le Winnipeg, contre chacun des lots affectés par le dit acte.

LES ASSISES

Les assises criminelles du district compagnie le montant à elle attri- grand jury pour la raison qu'il n'y bué par la clause deux de ce règle avait pas de cause criminelle. Un ment, et la balance sera gardée par | petit jury avait été appelé pour entendre une cause remise du dernier

tera en aucune manière le pouvoir L'hon. M. Bain dit que c'est la M. Gédéon Cinq Mars est à exécu- de la ville d'imposer et percevoir première fois depuis 1881, qu'un jet en vue. Dans la deuxième opéra- ter des travaux assez considérables sur tous ou aucun des lots portés en juge a le plaisir de constater le fait tion, le pouvoir législatif est conféré à l'Ecole Industrielle. Il érige un la dite cédule A, simultanément que le shérif lui annonce. C'est un avec certains pouvoirs et privilèges atelier pour les divers métiers que avec le montant mentionné dans la crédit, non-seulement pour le disl'on enseignera aux élèves, et des première clause d'icelui, tous autres trict, mais encore pour toute la pro-L'acte renf rme un certain nom- écuries. La nécessité de ces tra- montants requis pour le soutien des vince. En 1881, feu l'hon. juge dis et vendredis, durant le carême, bre de dispositions pourvoyant à l'or- vanz se faisaient sentir depuis long- écoles ou pour toutes autres taxes Miller, s'est trouvé dans les mêmes

0

W

7

灵

70

en 00 Serge

linge,

éabl

LA COMPAGNIE

BAIE D'HUDSON

180-184 Rue Principale, Winnipeg.

Cet établissement considérable à trois étages, est intéressant à visiter surtout à cette époque de l'année, où le renouvellement complet de nos assortiments dans les lignes suivantes a été effectué avec la plus scrupuleuse attention :-

NOUVEAUTES, MODES, MANTEAUX, FOURRURES

LINGERIE POUR DAMES ET MESSIEURS, HARDES, TAPIS, RIDEAUX, LINGERIE, ETC., CHAUSSURES, PLAQUES,

EPICERIES, :-: PROVISIONS,

Vins, Spiritueux, Liqueurs,

CIGARES, :: CIGARETTES, :: TABACS.

N:B.-Le département des Modes est sous la direction d'une Dame qui est à l'emfère l'acte municipal, y compris ploi de la Cie depuis quelques années ; les articles qui sortent des ateliers sont irreprochables sous le rapport du goût et du fini. Une spécialité dans les vêtements de commande pour Messieurs.--Vêtements dans les derniers goûts et garantis. Une grande variété dans toutes les lignes.

jlj31.12

AVIS PUBLIC.

Nous désirons spécialement attirer votre attention sur notre VIN BLANC D'ALGERIE et notre VIN CLARET DE CALIFOR-NIE. Ce sont des vins de table exquis, délicieux et à si bon marché que l'on peut difficilement s'en passer. Prix \$1.50 le gallon, 6 bou-

Richard & Cie

---IMPORTATEURS DE---

VINS, LIQUEURS

SPIRITUEUX

365 Rue Principale, Winnipeg.

Nouvelles Religiouses

Nous avons le plaisir d'annoncer que la Rèvde Sœur Jean, qui a été tres dangereusement malade, prend beaucoup de mieux et est maintenant hors de danger.

la Saskatchewan, est attendu ven- précieuses et sera d'une grande uti dredi. S'il arrive ce jour-là, il se lité pour les colons futurs. Le tirage rendra samedi à Peguis, pour admi- s'en fera à 5,000 exemplaires en frantion et clore la retraite qui s'y prêche brochure sera distribuée gratuitecette semaine par les RR. PP. Cam- ment en Hollande, en France, en per et Lacombe, O.M.I.

On dit que M. l'abbé J. C. R. Laflamme, professur distingué à l'Uni. mai prochain. versité Laval, Qué., président de la Societé Royale du Canada, un des savants les mieux connus du pays, est nommé évêque de Chicoutimi, en remplacement de Mgr Bégin, promu à la coadjutorerie du siège de Québec avec succession future.

sacerdotales de Mgr C. O. Caron. protonotaire apostolique. Plusieurs évêques, des centaines de prêtres out voulu profiter de l'occasion pour venir offrir aux deux vénérables vieitlands, leurs hommages et leurs væux. It y a eu illumination, etc., un grand binquet à l'hôtel de ville. Mercredi, messe à la cathédrale par Mgr Caron, sermon par M. le chanoine Ouellette, supérieur du Semi naire de Saint-Hyacinthe. Jeudi Mgr Laffeche a chanté la messe et le R. P. Fiévez, Rédemptoriste, a don ne le sermon.

Le curé de la ville, au nom des filèles du diocèse, a lu une belle adresse et a présenté un riche cadeau au dévoué évêque des Trois-Rivières. Le R. P. Lacombe a rappelé dans un discours original et attendrissant les travaux de mission de Sa Grandeur au Nord-Ouest

La sante de Sa Grandeur est bonne et elle a pu assister à toutes les fêtes sans fatigue apparente.

Choses et Autres

Jeudi dernier, M. Dugas a été élu letier, Ant. Lucier. députe de Montcalm, pour les com-

Voici les nommations, au bureau des écoles, faites par son honneur le lieutenant - gouverneur en conseil des Territoires :

Très Reverend Cyprian Pinkham, évêque de Saskatchewan et Calgary; l'hon. juge C. B. Rouleau, T. R. P. Leduc, O.M.I; Amedee Forget, M. l'Editeur, écr.; R. J. McLeau, M. A; W. Craig. W. J. Chisolm, A. H. Smith.

COMMENT ON PUNIT LES VOLEURS AUJOURD'HUI

Dialogue entre Mandrin et Cartouche

MANDRIN. Cartouche, as-tu lu les journaux? CARTOUCHE.

Non, dis-moi donc ce qui se passe. MANDRIN. Les hommes sont originaux.

Et la mode devient cocasse. Toi qui fus un larron fameux, Toi qui volas avec delices, Tu sais bien, en ces jours heureux, Comment procédait la police. Elle mit la main au collet De nos aimables seigneuries Nous conduisit au Châtelet Dans des cellules peu fleuries. Pour nous extirper des aveux. On nous fit subir les tertures ; On nous arracha les cheveux : ()n nous disloqua les jointures; On nous causa plus d'un ennui. Bref, comme il faut que tout s'achève, On s'en alla gaiement, la nuit, Nous rouer tous les deux en Grève. Tout est bien change maintenant Lorsqu'on rencontre sur la route Un voleur très entreprenant, Sais-tu ce qu'on lui fait ? Ecoute : On he le met pas en prison, On ne lui casse pas un membre; Non, c'est bien mieux. Que lui fait-on Mon cher, on l'envoie à la Chambre.

BIBLIOGRAPHIE

M. Louis Hacault, du Courrier de vrage intitulé "Les Colonies Belges chain. et Françaises au Canada." C'est un rapport sur la situation des colons belges à Manitoba, et la publication Mgr Pascal, vicaire apostolique de ment fédéral. Il renferme des notes

> Belgique et autres lieux. dans notre province, vers le mois de resses.

CONFERENCES AGRICOLES

M. J. C. Chapais, assistant-commissaire de l'industrie laitière pour faire des conférences en français augmenter les prix, si possible.

aux endroits que voici : Saint-Charles, le 7 mars. Saint-François-Xavier-Est, le 8. Saint François Xavier-Ouest, le 9. Saint-Eustache, le 10. Oak Lake, le 12. Saint Alphonse, le 14. Somerset, le 15. Notre-Dame de Lourdes, le 16.

ASSEMBLEE

La Société de colonisation de Saint-Boniface a tenu son assemblée annuelle lundi. Les messieurs suivants ont été élus :

Président, L J A. Lévêque. ler vice-président, Jos. Lecomte. 2nd vice-président, H. F. Despars. Sec. - correspondant, Rev. C. A. Beaudry.

Sec.-archiviste, F. Chénier. Trésorier, S. A. D. Bertrand. Visiteurs. Rév. G. Cloutier, T. Pel-

Comité, Hons. M. A. Girard, A. A. munes, par une majorité de 400 C. LaRivière, J. E. P. Prendergast et MM. T. A. Bernier, E. Trudel et Ed. Marcoux.

Correspondance

La Cie Norwood, le Conseil de Ville et le Reglement No. 100

Dans votre numéro du 2 mars, vous annonciez au public que notre conseil de ville s'occupait de la passation d'un règlement prélevant la somme de \$97,500, sur certains terrains dans le quartier No. 4. A ce fils de M. Elzéar Lagimodière, à Melle Clasujet vous donniez de sages avis.

Mais loin de les suivre, M. l'Editeur, vous saurez que cinq conseillers sur huit, out, malgré la volonté de la grande majorité des contribuables, sans donner aucune raison, ni même apporter aucun argument en faveur, ont, dis-je, voté en faveur du susdit règlement, que nous ne connaissons pas, car il a été fille de M. Firmin Préfontaine, changé à chaque lecture et n'a ja-

mais été publié. Concevez-vous que des conseillers elus pour un an puissent oser engager les intérêts d'une ville naissante pour 15 ans et cela sans prendre en considération l'avis des intéressés. la guérison rapide et permanente de la Con-Il est juste d'ajouter que MM. les somption, la Bronchite, le Catharre, conseillers Buron, Lauzon et Rocan ont rempli leur devoir en cette circonstance et nous devons leur en

ètre reconnaissants. De plus, tout ce qui a été fait était aussi illégal qu'injuste, car il voir de le faire counaltre à ses malades. faut aller au parlement pour en obtenir la légalisation. Mais vous pouvez être assuré, M. l'Editeur, que nous l'histoire du fameux règlement No. voyer par la poste et votre adresse. Men-100, pour l'opposer et l'annuler.

Chronique Locale.

-L'hon, juge Dubuc ira présider Bruxelles, est à faire imprimer un ou-les assises à Brandon, lundi pro-

-L'on peut se procurer du bon beurre chez T. Finklestein pour 15 cts la livre ou 8 livres pour \$1.00. s'en fait avec l'appui du gouverne- Une visite est sollicitée. 4i 24.2.92

-M. Georges Couture, de cette ville, ouvrira samedi prochain, à l'ancienne pharmacie Saint - Boninistrer le sacrement de confirma çais et 5,000 autres en flamand. La face une épicerie de première classe. -Le club d'habillements établi à

Saint-Boniface, par M. Montpetit, est tombé; mais M. Montpetit est prêt à M. Hacault doit venir s'établir donner satisfaction à tous les inte--C'est demain que s'ouvre la

cinquième et dernière session de la

septième législature de Manitoba.

Enfin!!... Espérons que la huitième

sera meilleure. -- Chaque jour, les preuves s'acla Puissance, après avoir fait une cumulent que le "Myrtle Navy" est tournée de quinze jours, pour don- le tabac favori du peuple. Les dener des conférences dans les centres mandes augmentent chaque jour, et Mardi, mercredi et jeudi, le 1, 2 français de la rivière Rouge, a con- chaque groupe de consommateurs et 3 courant, il y a eu de belles fêtes tinue son travail dans Manitoba, en qui en a fait l'essai témoigne de son aux Trois-Rivières, en l'honneur du donnant une autre serie de confé- excellence. Ses qualités naturelles 25 eme anniversaire d'épiscopat de rences anglaises pendant la dermère le font employer de préférence à S. G. Mgr Laffeche et des noces d'or quinz nne, dans les endroits sui-tont autre. Les fabricants sont bien vants; Elkhorn, Virden, Souris, décidés de lui conserver sa bonne Wawanesa, Brandon, Minnedosa, réputation, car c'est à cette réputa-Portage - la - Prairie, Whitewater, tion qu'ils attribuent leurs succès Boissevain, Killarney, Pilot Mound. marqués. Ils lui conserveront sa M. Chapais est reparti lundi pour bonne qualité, coûte que coûte, sans

Chronique de la Province.

Saint-Laurent, quelques années faisait la traite du poisson, l'hiver seulement, fait construire en ce moment une glacière pour continuer son commerce toute l'année. S'il ne trouve pas de local à acheter dans de honnes conditions. il fera aussi construire un magasin.

—Le dégel commencé le 3 mars s'est continue samedi et aujourd'hui. Les animaux ont pu prendre le large et rentrent le soir très repus

-M. Toysonnier a acheté un terrain bordant au sud celui de l'église de la mission, avec les bâtisses, maison et étables qu'il comprend. Il va immédiatement faire une augmentation à la maison et agrandir les écuries pour y loger ses poulinières qu'il a dû, fante de local convenablement installé, hiverner dehors avec succès, du reste. Les juments et leurs produits, qui ont été retirés jeudi de la prairie, au premier signe d'un dégel certain, sont en parfait | vec son épouse, Sarah Ann McDougald,

LECLAND-A Lorette, le 22 février dernier, Madame Georges Lecland, un gar-

HALLE-A Saint-Pierre-Jolys, le 24 février dernier, Madame Joseph Halle, cidevant de Notre-Dame de Levis, une fille.

NAISSANCES

MARIAGES

LAGIMODIÈRE-PELLETIER - A Lorette, le 29 février dernier, M. Michel Lagimodière, ra Pelletier, fille de M. Dosithée Pelletier, La bénédiction nuptiale a été donnée

par M. le curé Dufresne. Nos meilleurs souhaits de bonheur aux eunes époux.

VERBONCOEUR - PRÉFONTAINE-A Sainte-Agathe, le 29 février dernier, par M. l'abbé Bourret, curé du lieu, M. Willie Verboncœur, de St. Joe, North Dakota, à Melle Marie-Emélie-Cora Préfontaine, dernière L'heureux couple est parti le même soir

pour les Etais-Unis. La Consomption guerie

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour l'Asthme et toutes les affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérit ra licalement la Débilité Nerveuse et toutes les Maladies nerveuses, après avoir éprouvé ces remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son de-Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité, j'enverrai gratis à ceux qui le désirent cette recette en Allemand, Français ou Anglais, avec instruc-

W. A. Noves, 820. Powers Block, Ro-

A Vendre ou à Louer

Deux cent quarante acres de bonne terre à ble à vendre ou à affermer, bonne maison, bons bâtiments. Conditions de vente: partie comptant et partie sur hypothèque à long terme. Aussi 240 acres à affermer à

> S'adresser à SIMON TRUDEAU,

Prairie Grove.

EXAMENS EN MÉDECINE

Avis est par les présentes donné, que les examens en médecine commenceront le vingt-quatrième jour de mars courant, à neuf heures du matin, au Collège Medical, à Winnipeg.

Les candidats sont requis de produire, au bureau du Registraire, leur application en y ajoutant les honoraires, et en y indiquant les matières sur lesquelles ils doivent

être examinés. Tous autres documents doivent être remis au Registraire au moins cinq jours avant le commencement des examens.

T. A. BERNIER,

Registraire. Winnipeg, 2 mars 1892.



DES SOUMISSIONS cachetées, adres-sées au soussigné et endossées " Soumissions pour un Palais de Justice," seront reçues à ce bureau jusqu'à lundi, le 28 mars courant, pour l'exécution des divers travaux nécessités pour l'érection d'un Palais de Justice, etc., à Moose Jaw,

Territoires du Nord-Ouest. L'on peut voir les plans et devis au département des Travaux Publics, Ottawa, 5 mars.-M. Bradstock, qui depuis | et sur demande à l'officier n. c. en charge de la Police à Cheval, à Moose-Jaw, le et après lundi, le 7 mars; et il ne sera pris en considération que les soumissions dressées sur les formules fournies et signées de la signature usuelle des soumissionnaires.

Un chèque de banque accepté, payable à l'ordre du ministre des Travaux Publics, et équivalant à cinq pour cent du montant total, devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse le contrat ou ne termine pas les travaux entrepris, il sera remis si la soumission n'est pas acceptée. Le département ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumis-

E. F. E. ROY,

Département des Travaux Publics, ? Ottawa, 1er mars 1892.

A VIS est donné par le présent que A James Wright, de Donald, dans la province de la Colombie-Britannique, conducteur de chemin de fer, s'adressera au parlement du Canada, à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'apour cause d'adultère et de désertion. WILLIAM R. WHITE, Solliciteur du requérant

Par GEMMILL ET MAY, Ses agents à Ottawa. Daté à Pembroke, ce 9me jour de sep-271 14.10,91 tembre A.D. 1891.

AVIS

Est par le présent donné qu'il sera fait au Parlement de la Puissance demande d'un amendement à la charte de la compagnie du chemin de fer Maniloba and Assiniboia. Grand Junction, accordant à la dite compagnie le pouvoir de prolonger sa ligne de chemin de fer d'un point ou près du lac Dauphin jusque dans la cité de Winnipeg, et d'émaner des actions préférentielles en sus de son stock d'actions ordi-

Daté le 4 février 1892. VIVIAN & CARBERT, Winnipeg, Man., 9i 10.2.92 Solliciteurs de la compagnie,

Dr Alex. F. D'Eschambault, DOCTEUR EN MÉDECINE.

LICENCIE DES PROVINCES DE QUEBEC ET MANITOBA. Bureaux à sa résidence sur la rue Aubert.

Heures de Consultations :- 8 hrs à 10 hrs a.m. 1 hr à 3 hrs p.m. 5 hrs à 10 hrs p.m. TÉLÉPHONE No. 607.

J. P. PRUD'HOMME,

Notaire Public.

BLOC JEAN-RUE DUMOULIN, SAINT-BONIFACE,

Se charge de la rédaction de toutes espèces de contrats, actes de vente, hypothèques, ARGENT A PRÈTER sur première hypothèque, aux taux les plus réduits.

AVIS.

Avis est par le présent donné qu'il sera à sa prochaine session, d'un acte pour in-Fer Manitoba et James Bay," accordant à la dite compagnie pouvoir de bâtir, construire et exploiter une ligne de chemin de fer partant de la cité de Winnipeg, ou de la rivière de l'Aigle, sur le chemin de fer Canadien du Pacifique, à l'est de Winnipeg, ou de tout autre point de la dite ligne, entre la dite cité de Winnipeg et la ville de immédiate, Port Arthur, dans la province d'Ontario de là se dirigeant au nord-est ou au nordouest, selon le cas, jusqu'à un point sur la rivière Albany, à la tête des eaux navigables de cette rivière, pour de là se raccor. der à la ligne projetée de la compagnie de chemin de fer Nippissing et James Bay.

VIVIAN & CARBERT, Solliciteurs des requerants 91 3.2.92 Winnipeg, Man.

Daté le 26 janvier 1892.



D sées au soussigné et endossées " Soumission pour une Ecole Industrielle, Brandon, Man ," seront reçues à ce bureau, jusqu'à lundi, le 21 mars 1892, pour l'exécution des divers travaux nécessaires à l'érection de l'Ecole Industrielle de Brandon,

des Travaux Publics, Ottawa, ou au bureau de M. R. Marshall, architecte, le et après lundi, le 29 février; et il ne sera pris en considération que les soumissions dressées sur les formules fournies et signées de la signature usuelle des soumissionnaires Un chèque de banque accepté, payable etc., etc. à l'ordre du Ministre des Travaux Publics, et équivalant à cinq pour cent du montant total devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse le contrat ou ne tormine pas les travaux entrepris, il sera

L'on peut voir les devis au département

E. F. E. ROY,

Département des Travaux Publics, 1 Ottawa, 22 fevrier 1892.

remis si la soumission n'est pas acceptée.

ter la plus basse ni aucune des soumis-

Le département ne s'engage pas à accep-

AVIS.

ON DEMANDE un homme pour prendre fait une demande au Parlement du Canada, charge d'une agence. Excellente perspective pour l'homme capable de remplir l'emcorporer " La Compagnie de Chemin de ploi; paiement par salaire ou commission. Les soussignés sont les seuls pépiniéristes de plantes canadiennes et américaines. Il y a une pépinière à Rochester, N.Y., et une autre à Ridgeville, Ont. Les visiteurs sont recu avec plaisir à tous les jours, ex- DROGUES, MEDECINES PATENTEES, cepté le dimanche. Correspondance sollicitée. Nous demandons votre commande

> BROWN, BROTHER & CO., Toronto, Ont. La maison est la propriété d'une Cie incorporee. Capital \$'00,000.

A VIS est donné par le présent que A James Albert Manning Aikins, de la Cité de Winnipeg, dans le Comte de Sei- p.m. 5 hrs à 10 hrs p.m. kirk, dans la Province du Manitoba, avocat, s'adressera au Parlement du Canada, à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse Mary Bertha Aikins, maintenant de l'Etat de New-York, un des Etais-Unis d'Amérique, pour cause d'adultère, de desertion et de

W. H. CULVER, Solliciteur du requérant. Daté à Winnipeg, dans la Province du Manitoba, ce 17e jour de juin A.D. 1891. jno 19.8.91

T. PELLETIER,

BARBIER - COIFFEUR, Marchand de Tabac, Fruits, etc. AVENUE TACHÉ, SAINT-BONIFACE.

M. Pelletier a toujours en main un assortiment considérable de cigares de choix, tabacs, cigarettes, fruits, eaux gazeuses,

HOTEL DE QUEBEC

AVENUE TACHE SAINT-BONIFACE. MAN. ELIE CHAMBERLAND, Prop.

DE PREMIÈRE CLASSE.

bien tenues. Liqueurs choisies. Bonnes evitables et faciliter votre emprunt. la 71189.

CI jamais vous désirez annoncer quelque article, écrivez à GEORGE P. ROWELL & CIE, No. 10, Rue Spruce, New-York.

Rue Dumoulin.

- STOCK COMPLET DE -

PARFUMS, SAVONS. TOUTES ESPECES DE TEINTURES.

Tout au comptant.

Toutes les prescriptions seront remplies avec soin par le Dr Lambert lui-même qui tient ses bureaux dans la même bâtisse. Les heures d'offices sont :- Consultation, matin jusqu'à 9 hrs a.m. 12 hrs à 2 hrs

Ds J. H. O. LAMBERT, Médecin de l'Hôpital de Saint-Boniface, Telephone No. 401

N.B.-Tous les marchands de la campagne sont priés de visiter l'établissement jno 15.3.88

AGENTS D'IMMEUBLES

363 Rue Main, Winnipeg, 363.

Le meilleur moyen d'acheter une terre à bon marché est de s'adresser à une agence d'immeubles. Pourquoi ? Parceque tous ceux qui désirent fortement vendre, mettent leurs propriétés entre les mains d'un agent. C'est le meilleur moyen de vendre ou d'acheter.

Nous avons toujours en mains une longue listo de propriétés dans toutes les paroisses, offrant beaucoup de choix à des prix très bas. Nous en avons plusieurs dans le voisinage de Winnipeg. Venez à notre bureau ou écrivez, ça ne coûte rien, et cette démarche facile peut vous valoir plusieurs \$100. Il est de notre intérêt d'offrir les propriétés qui offrent le plus d'avantages et d'ailleurs nous nous faisons un devoir d'aviser l'acheteur dans le sens de ses intérêts,

PRETS SUR HYPOTHEQUES.

DÉSIREZ-VOUS EMPRUNTER DE L'ARGENT, DOUS représentons la Cie London & Ontario, la plus populaire des Cies de prêt dont nous sommes l'inspecteur et l'évaluateur. En s'adressant directement à nous, nous ferons tout en notre pouvoir pour vous épar-Salles à diner et chambres à coucher gner du trouble, vous sauver des dépensos 6m 16.12.91

D'ETRE RECU! VENANT

UN ASSORTIMENT DE

MARCHANDISES & PRINTEMPS

TELLES QUE

Cachemires, Mousselines, Henriettas, Jerseys de Laine, Blouses,

MANTEAUX CIRCULAIRES, IMPERMEABLES, PARAPLUIES, LINGERIE de Maison

Cotons a Draps, Essuic-mains, Servicttes,

Shirtings. Hamellettes, Flannelles, Couvertes, Couvrepieds,

LINGERIE POUR MESSIEURS!

Chemises en soie, en flannelle, en coton Oxford, Regattes et blanches. Vêtements de dessous en laine, en cachemire, en coton et laine et coton.

PARAPLUIES, BONNETERIE, BAS, GANTS, MOUCHOIRS, ETC., ETC.

288 Rue Principale, coin de la rue Graham,

N.B.-M. Denis, commis canadien-français répondra aux clients de langue française et s'empressera de leur accorder satisfaction. 25.1.91

= 1892 MARS 1892=

GRANDE VENTE AU PRIX COUTANT!

Voulant écouler complètement mon assortiment d'hiver, je vendrai au prix coûtant les marchandises suivantes :

Etoffes a Manteaux, Flanelles, Couvertes, Confortables, Chales, Tricots, Etoffes, Camisoles et Calecons, Hardes-faites, Fourrures, Etc., Etc.

PROFITEZ DE CETTE OCCASION POUR ACHETER DES MARCHANDISES DE PREMIERE QUALITE A VOS PRIX

Les importations nouvelles du printemps arrivent tous les jours, le choix sera considérable. Une visite est sollicitée.

Au Bon Marche, F. E. VERGE Saint-Boniface.

AGRICULTURE

LA CRÉATION D'UNE RACE CHEVALINE DANS LA PRO-VINCE DE QUÉBEC

Le Haras National de la province de Québec se trouve en présence d'une population chevaline des plus hétérogènes manquant de taille et de distinction, et sans caractère bien accusé, si ce n'est d'une constitution et des grande résistance vitale. Ces l'influence du sol et du climat. quable aptitude au trot.

L'ancien cheval canadien, dont tout le monde a entendu parler ministère du commerce et de l'in- bec dustrie et des colonies de France, divers n'est pas une tâche aussi point... ardue qu'elle paraît au premier abord, si les éleveurs se mettent résolument à l'œuvre avec le Haras. Sans eux, ce dernier ne peut rien, que semer sur le passage de ses étalons, dans des comtés différents chaque année, les saines doctrines avec les poulains d'avenir. Sauf à Montréal, il n'a pas de stations fixes où il puisse revenir chaque année continuer l'œuvre ébauchée: ce jour arrivera probablement quand les hommes d'état qui lui ont accordé leur protection constateront les premiers résultats obtenus. tant et plus que le Haras à son le cheval voulu. œuvre patriotique. Cette œuvre, de Québec:

de celle des trotteurs américains. core, tout retombe dans le chaos

métissage des juments de la pro- résultat. Autant mettre sa fortune vince avec des étalons Perche- en billets de loterie, fermer les rons, race fixe, quoi qu'on dise, yeux et attendre. Et c'est là et avec des étalons de pur-sang. malheureusement ce qui s'est MYRTLE MAV Eventail 32,195 par exemple, un d'excellents étalons ont parcouru animal exceptionnel qui a fait la la province de temps à autre. monte de 1891, à Saint-Michel Si vous persévérez au contraire, de Bellechasse, sous les excellents quelle belle récompense pour soins de M. F. Pouliot.

mune =0, du comté de Belle- peu à peu, et voilà qu'après quelchasse, $\frac{1}{2} = 0.50$.

1ère génération.—Il naîtra en 1892 un demi-sang percheron= 0.50. Si ce poulain est excepnon pas surtout par les prix remle jugement), mais sur les routes, au travail, et dans les différentes produire et élever! victorieux, son propriétaire pour- prennent la sage habitude de toucommission spéciale qui siégera lons rouleurs de la province. trement de son étalon au Livre cheron? montre-moi sa carte du de Filiation, ouvert alors aux bu- Livre de Filiation !-c'est un ? de reaux du Haras. Mais ce demi- sang percheron? - Tu dis que sang modèle ne se trouvera que c'est un Clyde? Montre toujours cinq fois sur cent au maximum. sa carte de généalogie!"

être soumis à la castratiou. J'in- dix propriétaires ont cherché à siste sur ce point parce que les faire enregistrer au Livre de Fipropriétaires sont beaucoup trop | liation Percheron, des étalons qui portés à croire que tout demi- n'avaient de cette race que le nom. sang, percheron, clyde ou shire, ou un ancêtre perdu dans la nuit etc., est apte à devenir un repro- des siècles. ducteur, et leurs voisins beaucoup trop disposés à lui amener leurs poulinières.

pouliche, son propriétaire devra rons prochainement. l'allier, quand elle sera d'age, à un demi-sang percheron hors de

pair $\frac{0.50 + 0.50}{3} = 0.50$. obtenu, s'il est poulain exception- grains pour les chevaux. Comme MAISON nel, pourra être conservé comme nous le disait en son strle orienreproducteur, ce qui arrivera en- tal le sheik Arabe qui nous céda viron deux fois et demi sur cent. (il ne voulut jamais dire vendre)

et demi sur cent, il devra être célèbre au Colorado: "Si je n'aopéré.

Si c'est une pouliche, et qu'elle tienne surtout du père, elle devra être donnée à un pur-sang Directeur du Haras National, percheron, soit 0.50+1=0.75=trois quarts de sang. Si l'hérédité ma-

ternelle domine en elle, elle devra être mariée à un étalon de pursang. Ceci doit être laissé à l'appréciation intelligente, et, pour ainsi dire, divinatrice de l'éleveur. Dans la descendance d'Eventail, par exemple, un percheron très près de l'anglo-percheron, il faudra user du pur-sang avec beaucoup plus de prudence qu'avec celle de Joly, un percheron de deux mille livres.

Sème génération.—Le produit de la poulinière demi percheronne (2ème génération) par un membres de fer, avec une très pur-sang percheron, s'il est poulain exceptionnel, pourra être qualités sont dues sans doute à conservé comme reproducteur sept ou huit fois sur cent, de Elle possède enfin une remar- même que le produit de cette poulinière par un étalon de pur-

4ème génération.—Si elle est et que si peu ont vu, a prati- pouliche, dans l'un ou l'autre cas, quemment disparu du pays. Il elle sera mariée à un trois quarts était originaire de la Normandie ou un demi-sang percheron irré-(et nous croyons qu'il est venu prochable, et le poulain qui en du Perche, dont la majorité des résultera sera l'étalon convenable premiers colons était originaire) souche de la race mère désirée, la comme nous venons d'en trouver race nouvelle canadienne qui feenfin la preuve aux archives du ra la gloire et la fortune de Qué-

Pas de croisement, dans ce cas, après de longues recherches. Sa avec l'Anglo-Normand, le Clyde, descendance se retrouve mieux à le Shire, le St. Laurent, etc., etc., : l'heure actuelle dans le Vermont | fuyez comme la peste toute race et le New-Hampshire qu'au ber- étrangère à celle de votre métisceau de ses pères, la province de sage; vous détruiriez en une se-Québec, où les croisements avec conde l'œnvre de quatre génératoutes les races connues se sont tions, et vous retomberiez dans succédés sans ordre depuis bien le cahos et les ténèbres au molongtemps. Créer une race mère ment de la lumière. Nous ne canadienne avec tant d'éléments saurions trop insister sur ce

Il est à remarquer qu'en suivant la même doctrine pour le Clyde, on peut arriver à d'excellents résultats. L'intervention du cheval de pur-sang sera longuement expliquée dans l'ouvrage que nous préparons. Disons brièvement qu'elle a pour but d'unir la vitesse la plus grande possible au maximum de puissance de la race du trait.

Il ne faut pas que l'éleveur s'astreigne à des règles invariablessauf l'exclusion absolue de toute race étrangère à celle d'où l'on Pour le moment, les habitants procède. Mais il doit savoir ce qui se conformeront aux doc- qu'il désire, et prévoir comment = trines suivantes, concourrent au- il faut s'y prendre pour obtenir | = =

Rome n'a pas été l'œuvre d'un c'est la création, dans la province jour : ce n'est pas une seule génération qui donnera la race désirée. 1. D'un cheval de trait au trot Que les métis décousus, disgrarapide et puissant dont l'énergie cieux, manqués, de la première égalera la résistance et la force. génération ne vous découragent 2. D'un cheval carrossier dont pas. C'est en eux que s'opère le l'élégance de formes et la résis- choc de deux sangs étrangers, et tance rappelleront l'Anglo-Nor- le résultat est très souvent médimand de France, et dont la vi- ocre. Mais, attendez! car si vous tesse se rapprochera un peu plus abandonnez l'œuvre informe en-3. La création d'un cheval de vous avez simplement porté une trait au trot rapide et puissant. perturbation extrême dans le Le Haras y parviendra par le moule, et vous n'arrivez à aucun

tous vos soins, vos sacrifices! la Evantail pur - sang percheron fusion s'opère, le sang s'unifie, la 1, est marié à une jument com- forme et les qualités se dégagent que temps, le descendant de ces métis, peut-être si raillés jadis, enrichit votre écurie. Votre voisin, celui qui produit pour produire, tionnel, et prouve ses qualités, au hasard, vaille que vaille, ce malin qui ne croit pas aux étalons portés aux expositions (où trop à gènéalogie, dont la saillie coûte souvent l'élégance des formes et plus d'une piastre, mènera alors la graisse rendent bien difficile au marché un cheval, qu'il vendra \$60, et qui lui a coûté \$70 à

épreuves d'où il pourra sortir | Il faut enfin que les éleveurs ra le consacrer à la reproduction. jours exiger la preuve des origi-Il devrait alors obtenir de la nes attribuées aux différents étaà cet effet, une carte d'enregis- "Ton cheval est un pur-sang per-

Les autres poulains devront Depuis qu'il est ouvert, plus de

Quant au carrossier que le Haras se propose de créer avec les Anglo-Normands et toujours par Si ce premier produit est une voie de métissage, nous en parle-

Disons en terminant qu'un des meilleurs moyens connus pour améliorer une race d'animaux, 2ème génération.—Le produit c'est le régime alimentaire et les S'il est ordinaire, soit 97 fois l'étalon El Kebir, devenu ensuite vais vu sa mère, je dirais que c'est l'avoine qui l'a engendré!"

R. Auzias Turenne, Membre de la Société des Agriculteurs de France.

Vous Portez

Un drognier complet dans votre poche, avec une boite des Pilules d'Ayer. Comme elles agissent directement sur l'estomac et les intestins, elles agissent indirectement sur chaque organe du corps. Quand l'estomac est dérangé, la tête affectée, la digestion décline, le sang s'appauvrit et vous devenez une victime facile de n'importe quelle maladie régnante. Mile. M. E. Boyle, de Wilkesbarre. Pa., exprime toute la vérité en ces mots: "Je ne me sers d'autre médecine que de celle des Pilules d'Ayer. Elles sont tout ce que l'on peut avoir besoin, et juste la chose pour épargner son argent dans les mémoires des médecins." Voici un exemple

D'un Médecin

qui avait perdu sa pharmacie portative, mais qui ayant avec lui un flacon des Pilules d'Ayer, se trouva entièrement équipé. - Le Dr. J. Arrison, de San José, Cal., écrit:

"Il y a trois ans, par le plus grand des hasards, je fus force, à vrai dire, de prescrire des Pilules d'Ayer pour plusieurs hommes malades parmi un parti d'ingénieurs dans les montagnes de la Sierra Nevada, ma pharmacie portative ayant été perdue en traversant un torrent. Je fus surpris et enchanté de 'action des Pilules, tellement, en vérité, que je fus amené à en faire un autre essai, aussi bien que de votre Pectoral-Cerise et de votre Salsepareille. Je n'ai que des louanges à vous offrir en leur

Le Dr. John W. Brown, d'Oceana. W. Va., écrit: "J'ordonne des Pilules d'Ayer dans ma pratique, et les trouve excellentes. J'insiste pour leur usage

général dans les familles." Le Dr. T. E. Hastings, de Baltimere, Mil., écrit : "Les Pilules d'Ayer contrôlent et guérissent les maux pour lesquels elles sont désignées: une preuve excellente de leur efficacité. Elles sont le meilleur cathartique et le meilleur apéritif que l'on puisse se procurer."

Ayer's Pills,

Préparées par le Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell. Mass., États-Unis. Vendues par tous les Pharmaciens.

de

GARDE

CHAQUE PALETTE DE

PORTE EN BRONZE LES LETTRES

IL Y EN A PAS D'AUTRE

SOIT VERITABLE.

LIBRAIRIE KEROACK,

547-RUE PRINCIPALE, WINNIPEG-547 Agent Général des voyageurs et des billets, · -- ET --

Saint-Boniface, Rue Dumoutin.

Livres, papeteries, images, tapisseries cadres, fournitures pour écoles et bureaux jouets, articles religieux et de fantaisie EN GROS ET EN DÉTAIL. Correspondance pour tout ce qui regarde e commerce de librairie et l'importation.

Regis Peloquin.

M. A. KEROACK.

VOITURE DE PLACE A TOUTES HEURES-Ordres remplis avec une ponctualité irréprochable.

Le patronage de Saint-Boniface est sol-TÉLÉPHONE 309, NICOLLET HOUSE, WINNIPEG.

Ou à toute heure, laissez vos ordres à 'Hôtel Québec, Saint-Boniface, 1a18.11.9

HOTEL DU CANADA

RUE LOMBARD, WINNIPEG.

Le plus ancien hôtel de Winnipeg complètement remis à neuf. VINS. : LIOUEURS : ET : CIGARES : DE : CHOIX. CUISINE DE PREMIÈRE CLASSE.

Prix modérés. H. BENARD, -- PROPRIÉTAIRE. 25.11.91

Coin des rues Dumoulin et Saint-Joseph

SAINT-BONIFACE.

Les étrangers, les personnes de la campagne et tous ceux qui veulent loger dans une maison privée, trouveront chez Madame Jean, à l'adresse ci-dessus, tout ce qui est désirable comme confort et tranquilité, à des prix modérés. Il y a une excellente étable pour les attelages de ceux qui viennent en voiture.

Le Chemin de Fer

La ligne la plus courte et la plus directe pour tous les points de

L'EST ET DE L'OUEST

Taux faciles pour Toronto, Montréal, Ottawa, Québec, New-York, Boston et tous les points de l'Est.

Taux pour les Côtes du Paautre ligne.

Le confort que donne la compagnie à ses voyageurs est sans rival, chars palais, chars dortoirs, chars réfectoires, chars de première classe luxueux, chars dortoirs de colons gratuits, tous sur le même convoi. TRAINS DIRECTS-TEMPS LE PLUS RAPIDE

Les bagages sont consignés à destination directe.

Avantage unique pour retenir des passages Océaniques pour l'Ancien Monde aux prix les plus bas, sur demande.

Communication directe avec la Chine et le Japon. Le steamer "Empress of India" laisse Vancouver le 10 Février.

S'adresser à W. M. McLeod, agent des voyageurs pour la cité, 471 rue Principale, Winnpieg, ou à Joe. Carter, agent de la

ROBT. KERR, Agt. gén. des Pass. 1.20.92 jno Winnipeg.

CHEMIN DE FER

NORTHERN: PACIFIC.

POUR TOUS LES POINTS A

Convoi quotidien de Winnipeg avec Char Palais, Char Dortoir, Char Refectoir Elegant, et Excellentes Voitures de

Premiere Classe. La ligne de Chars Réfectoires, la meilleure route pour tous les points et mène le voyageur à travers un pays intéressant, se raccordant à heure fixe avec les autres lignes et lui procurant l'avantage de visiter les célèbres villes de Minneapolis, St. Paul et Chicago. Les malles et colis sont con. signés pour tous les endroits à l'Est, sans embarras et sans retard. Pas d'examen

des douaniers à subir.

BILLETS DE TRAVERSÉE POUR L'OCÉAN

Et Cabines pour aller et revenir d'Angleterre et de tous les pays européens. Les meilleures lignes de navires transatlantiques sont représentées.

Désirez-vous aller quelque part au Montana, dans Washington, l'Orégon ou la Colombie Anglaise, nous vous invitons d'une manière spéciale d'essayer notre ligne, qui peut indubitablement faire pour vous mieux qu'aucune autre. C'est la seule ligne directe par voie ferrée conduisant au Territoire de Washington.

LA ROUTE FAVORITE DES TOURISTES CALIFORNIENS.

Pour plus amples informations concernant les taux, etc., adressez-vous personnellement ou par écrit à l'agent de billets le plus rapproche, à tout agent voyageur de la compagnie, ou à

H. SWINFORD, Agent Général C. F. N. P., Winnipeg. CHAS. S. FEE,

C. F. N. P., St. Paul. jno. 2.9,91

ECURIE DE LOUAGE, ETC.

MM. FRANÇOIS CARRIÈRE, jr, et ROGER CARRIÈRE ont ouvert une Ecurie de Louage et de Pension sur la RUE DUMOULIN, AUX ANCIENNES

ÉCURIES PÉLISSIER. Satisfaction est garantie à tous ceux qui voudront bien les encourager. Une attention particulière sera donnée

aux chevaux en pension. CARRIÈRE & FRÈRES, la 4.2.91 Rue Dumoulin.

ECURIE DE LOUAGE. No. 45 AVENUE DU PORTAGE, No. 45 WINNIPEG.

curie de louage, de pension et de vente donneront une attention spéciales aux chevaux et autres animaux malades qui leur Fiacre à toute heure du jour et de la

nuit. Communication par téléphone; ap- prix. pelez le No. 165. Winnipeg, 2 avril, 1884.

BEAUREGARD Coin des avenues Taché et Pro-

vencher, Saint-Boniface, Manitoba. Avantageusement situé à l'entrée du pont Saint-Boniface. Salle de billard, piano, etc., Liqueurs et

HOTEL SAINT-BONIFACE. COIN DES RUES TACHÉ ET

cigares de première qualité.

NOTRE-DAME. FIDÈLE MONDOR, PROPRIÉTAIRE

De première classe, sous tous les rap- tions au sujet des taux et autres questions ports. Aussi bonnes écuries. Prix modérés. La maison est avanta- Rowell's Advertising Bureau, 10 Spruce St. 1a.7.11.88 New-York. geusement connue.

PACIFICIE PRINTEMPS DE 1892.

Geo. H. Rodgers & Cie

Attirent l'attention de leurs patrons et du public en général sur leurs importations de marchandises comprenant des Cachemires, des Lustrés, Etoffes à Robes en laine, Linge de table, Serviettes, Bonneteries, Gants en kid, Corsets. Aussi un assortiment complet de Broderies venant directement des fabriques Suisses, qui s'écoulent avec rapidité, grâce à leur valeur spéciale.

NOUVEAU DEPARTEMENT!

Nous avons eu la bonne fortune d'obtenir un assortiment complet de Vêtements cifique, dix et cinq piastres d'Enfants à excellent marché, ils se vendent à bien peu plus que le prix coûtant. Ces meilleur marché que par tout marchandises sont nouvelles et nous avons dû dejà doubler notre commande. Remarquez les prix :-\$2.00, \$2.50, \$3.00, \$4.00, \$5.00, \$6.00, \$6.50, \$7.00 et \$8.00 l'habillement. Ne manquez pas l'occasion d'acheter un habillement durable pour vos garçons.

> ILS N'ONT PAS LEURS PAREILS DANS LA CITÉ ET POUR LE PRIX ET LA QUALITÉ.

Notre assortiment de Satins, Mousselines, Lawns est complet et nous pouvons les offrir à bonne condition. Pour l'avantage de nos nombreux clients, nous avons ouvert un magasin de Chaussures à l'arrière de notre magasin de marchandises sèches.

GEO. H. RODGERS & CIE,

482 rue Principale, vis-a-vis la Banque Union.

LA LOTERIE de la PROVINCE de QUEBEC

AUTORISÉE PAR LA LÉGISLATURE.

Etablie pour des fins d'utilité publique, telles que Centre d'Instruction et érection d'un grand édifice pour la Société St.-Jean-Baptiste de Montréal.

Tirages bi-mensuels du 2 et 16 Mars 1892.

NOMENCLATURE DES LOTS 3134 LOTS Lot valant \$15,000- \$15,000 5,000-5,000 Valant \$52,740 2,500-2,500 1.250 -1,250 500-1,000 GROS LOT 250 -1,250 1,250 2,500 Valant \$15,000 3,000 5,000 Lots Approximatifs Le Billet, - \$1.00 2,500 1,500 11 Billets pour \$10 1,000 4,995 4,995

3134 Lots valant

S. E. LEFEBVRE,

81, RUE ST. JACQUES, MONTRÉAL, CANADA.

BANNING & MARCHANDS DE

Demandez les circulaires.

la 20.8.90

BOIS EN GROS,

COMMERÇANTS ET FABRIQUANTS

MOULINS :-: KEEWATIN.

Toujours en vente quantité de Bois de Construction, Châssis, Portes, Lattes, Bardeaux, Papier Feutre et Papier Goudronné, et matériaux de construction généralement.

PRIX OBTENUS SUR DEMANDE A CET EFFET. Bureau Principal et Cour:

Vis-a-vis la Gare des Voyageurs du C. P. R., A WINNIPEG.

Succursale a Portage-la-Prairie.

E. L. JOYAL,



électriques du Clarendon guerissent

Sellier et Harnacheur 363 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG,

(Porte voisine de MM. Richard & Cle.) HARNAIS ET SELLES DE TOUTES DESCRIPTIONS.

Gros Harnais pour la Ferme, de \$18.00 et plus. Harnais de Buggy, de \$10.00 et plus. Bourrure de Coton pour dedans de Collier, à \$1.25 la paire. Bourrures de Collier, de \$2.00 et plus.

MM. Pélissier & Frère propriétaires d'é- BRIDES, GUIDES, LICOUX, SANGLES POUR COUVERTES, SNAPS, ETRILLES, BROSSES, FOUETS, ETC., AUX PLUS BAS PRIX.

Toute commande sera exécutée avec promptitude et exactitude. M. E. L. Joyal importe directement de Montréal, ce qui lui permet de vendre à bas

6m. 31.10.89 E. L. JOYAL. T ES BAINS TURCS, RUSSES ET Theo. Bertrand,

la toux, le rhume, le lumbago, les rhuma-AVOCAT, tismes et toutes les affections dont l'homme No. 366 RUE MAIN, WINNIPEG. est le triste héritier. Les bains du Clarendon sont les meilleurs du Canada, avec des Ancien bureau de M. Geo. E. Fortin. professeurs speciaux; plongeons 17x14; 6m 23 12.91 eau de source pure tempérée. Pour dames tous les avant-midi. Billets \$1.00; 6 billets pour \$5.00. Shampoo, bain et plongeon, 50 cts. Une boutique de barbier est attachée à l'établissement.

T ES personnes qui désirent des informa-With a Hoe, SOW FERRY'S SEEDS and Lions au sujet d'annonces feront bien nature will do the rest. de se procurer une copie du "Livre des Seeds largely determine the harvest-always A book full of information about Gardens-now annonceurs." de 300 pages à \$1 00 le volume. Expédié franco sur réception du and what to raise, etc., sent free to all who ask montant ci-dessus. Ce livre est une comfor it. Ask to-day. pilation soignée du directoire des journaux D. M. FERRY WINDSOR, américains, les plus en vogue : donne la & CO., circulation de chacun, nombre d'informase rattachant aux annonces. Adresser

(E)(IMPRIMERIE)(E)

-(DU)-

Nous executons sous le plus court delai

Toutes Commandes pour Impressions

DANS LES DEUX LANGUES

- TELLES QUE : --

CARTES D'AFFAIRES.

CARTES DE VISITES,

PAN-CARTES,

\$52,740

Gerant.

CATALOGUES,

CARTES DE SOIRÉES

BROCHURES.

MEMORANDUMS.

CIRCULAIRES,

ENTETES DE COMPTES,

LETTRES FUNERAIRES.

ENVELOPPES,

PROGRAMMES,

___ AD481 ____

PLACARDS, ETC., ETC.

-(o TOUTES ESPECES DE O)-

BLANCS et FORMULES

-EE A L'USAGE DES EE-

Corporations Municipales

la malle recevra une attention immédiate en s'adressant à

Toutes commandes envoyées par

LaCie Canadienne de Publication

SAINT-BONIFACE,

MANITOBA